

ist selbst,“ murmelte er, fort und fort mit dem geheimnisvollen Fache beschäftigt, „wie dieser Vater Denno mir immer zu derselben fatalen Stunde begegnet; einmal bei meinem Eintritt in dieses Kloster, das andere Mal bei seinem Austritt aus diesem Leben. Hoffentlich wird damit unser Zusammentreffen für immer zu Ende sein...“

(Fortsetzung folgt.)

Eine Sprachstudie.

(„Für den St. Peter's Bote.“
Von P. Fidelis O. S. B.)

Die Sprachenfrage oder besser gesagt, der Kampf gegen eine gewisse Sprache, hatte in manchen Ländern bitteren Folgen. Leider hat man auch in den Staaten des nördlichen Teiles von Amerika schon viele Versuche gemacht, die deutsche Sprache zu unterdrücken. Noch mehr ist es zu beklagen, daß viele deutschen Eltern den großen Nutzen der deutschen Sprache nicht kennen und sich nicht bemühen, dieselbe ihren Kindern beizubringen. Mit dem Aufgeben der deutschen Muttersprache geht auch ein gutes Stück der alten deutschen Ehrlichkeit und der guten Sitten verloren. Nicht selten hat es auch schlimme Folgen für die Religion. Auffallend ist es auch, daß bei anderen Nationalitäten z. B. bei den Polen die Muttersprache länger beibehalten wird als bei den Deutschen. Die deutschen Kinder wollen nicht deutsch sprechen. Zum Teil mag sich dieses aus dem Umstand erklären, weil die Eltern nur ihren Dialekt sprechen und die Kinder bald bemerken, daß sie damit bei einer gemischten Bevölkerung nicht durchkommen. Ganz anders wäre es, wenn die Kinder von den Eltern in der Schriftsprache geübt würden. Es ist nicht üblich, die deutsche Sprache mit englischen Wörtern zu verhungern. Wie oft findet man es, daß Leute, welche nur einige Wochen im Lande sind, ihre Sprache schon so weit verunstaltet haben, daß man sie in der alten Heimat nicht mehr in allen verstehen würde.

Noch schlimmer steht es mit manchen deutschen Schriftstellern, die kaum einen Gedanken zu Papier bringen können, ohne fremde Wörter zu Hilfe zu nehmen. Aus gutem Grund hat der orthographische Kongress in Berlin 1901 unter anderem auch diesen Beschluß gefaßt: „Fremdwörter sollen soweit als möglich vermieden und durch deutsche Wörter ersetzt werden.“ Manche Schriftsteller haben sich so an die Fremdwörter gewöhnt, daß sie meinen, mit den deutschen Wörtern ihre Gedanken nicht deutlich darlegen zu können. Dagegen muß man folgendes betonen, 1. daß die deutsche Sprache so wortreich ist, daß man sich damit über jeden Gegenstand deutlich aussprechen kann. 2. daß Vermeidung von Fremdwörtern ein großer Vorteil wäre zum bessern Verständnis für die große Volksmasse, welche von den Fremdwörtern kein Verständnis hat. Damit soll aber nicht allen Fremdwörtern der Krieg erklärt werden, was auch der genannte Kongress nicht verlangt. Das Gute liegt in der Mitte, d. h. man muß unterscheiden. Unter den Fremd-

wörtern sind manche, welche wohl von jedermann und zwar besser verstanden werden als die Bedeutung eines deutschen aber wenig gebrauchten Wortes: z. B. Telegraphie Fernschreiben, Lithographie Steindruck, Station Standort, Hal-tungsort. Alle in diese Klasse gehörigen Wörter werden mit guten Rechte beibehalten. Es gibt aber auch sehr viele Dinge, welche für die Gelehrten unter sich leichter durch Fremdwörter als durch deutsche verständlich gemacht werden; die aber für das Volk unverständlich sind z. B. Gravität, Syllogismus, Gnostizismus. Diese werden mit Recht beibehalten in gelehrten Schriften; wie auch jede Kunst und Wissenschaft machen eigene Ausdrücke hat. Um sich davon zu überzeugen lese man Schriften über das Militärwesen, über Schiffahrt, über Medizin. Solche Wörter werden technische Ausdrücke genannt. Will ein Schriftsteller nicht bloß von den Fachleuten oder Gelehrten sondern auch vom Volke verstanden werden, so muß er solche Wörter verdeutschen oder auch umschreiben oder erklären.

Gleichsam als Beispiel zu dem Gesagten bringen wir hier eine Sammlung, eine alphabetische Liste von 256 Fremdwörtern, welche die Eigentümlichkeit haben, daß sie mit den Silben — ismus enden. Als weitere Eigentümlichkeit kann gelten, daß alle viele Silben haben, größtenteils aus dem Lateinischen stammend oder nach demselben gebildet sind und als Fremdwörter in die neuen Sprachen mit mehr oder weniger Veränderung übergingen. Diese Liste ist nicht genommen aus irgendeinem Wörterbuch, denn auch ein Fremdwörterbuch dürfte bei weitem nicht alle enthalten, auch wurde nicht eines dieser Wörter vom Schreiber selbst erfunden sondern das Ganze ist eine Befrucht, und macht keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sehr reich u. interessant würde die Sache erst, wenn für jedes auch das deutsche Wort, oder falls solches nicht vorhanden ist, eine Umschreibung oder Erklärung gegeben würde. Diese Arbeit überlassen wir anderen. Manches dieser Wörter hat auch einen großen Inhalt und eine merkwürdige Geschichte z. B. Americanismus, Darwinismus, Jansenismus, Mesmerismus und gar der neue Modernismus.

Eigentümliche Fremdwörter.

A
Absolutismus
Agnosticismus
Alkoholismus
Akkatholicismus
Altruismus
Amerikanismus
Anachronismus
Anarchismus
Anglikanismus
Animanismus
Antagonismus
Antictronismus
Antinomismus
Anthropomorphismus
Aptorismus
Apriorismus
Arianismus
Aristotelismus
Ascetismus

M
Mediavalismus
Mercurialismus
Mesmerismus
Methodismus
Militarismus
Modalismus
Modernismus
Molinismus
Monachismus
Monismus
Monophytismus
Monophychismus
Monophetismus
Montanismus
Mormonismus
Mysticismus

N
Nationalismus
Nativismus
Nativismus
Neoplatonismus

Atheismus
Atonismus
Automatismus
Autonomismus
Averroismus

B
Barbarismus
Bastardismus
Batanismus
Bigottismus
Bimetallismus
Buddhismus
Burokratismus
Byzantinismus

C
Caesaropapismus
Calvinismus
Canibalismus
Catholicismus
Charlantanismus
Chauvinismus
Clericalismus
Communitismus
Conceptualismus
Congruismus
Constitutionalismus
Creatianismus
Criticismus
Curialismus
Cynismus

D
Darvinismus
Deismus
Despotismus
Determinismus
Dialogismus
Dichtomismus
Dilettantismus
Dogmatismus
Dualismus
Dynamismus

E
Eclecticismus
Egoismus
Embolismus
Empirismus
Epicurismus
Epicurismus
Evolutionismus
Euphemismus
Exemplarismus

F
Fanatismus
Fatalismus
Favoritismus
Febronianismus
Feminismus
Fideismus
Formalismus

G
Galicanismus
Galbanismus
Generationismus
Gnosticismus

H
Hebraismus
Hedonismus
Hellenismus
Hermesianismus
Heroismus
Humanismus
Humanitarianismus
Hyplopathismus
Hyplozismus
Hypothetismus
Hyperconserbatismus
Hypercriticismus
Hypnotismus

I
Jansenismus
Idealismus

Repotismus
Nihilismus
Nominalismus

O
Obscurantismus
Occasionalismus
Occultismus
Oeconomismus
Officialismus
Ontologismus
Optimismus
Organismus
Orientalismus
Ostracismus

P
Palladismus
Panegyrismus
Panpychismus
Pantheismus
Paraboleismus
Parakelismus
Paralogismus
Paternalismus
Patriotismus
Pauperismus
Pelagianismus
Pessimismus
Pharisaismus
Phenomenalismus
Pietismus
Plutonismus
Polysyllabismus
Polytheismus
Positionismus
Pragmatismus
Presbyterianismus
Probabilismus
Prosthiismus
Protestantismus
Provincialismus
Pythagorismus

R
Rabbinismus
Radicalismus
Rationalismus
Realismus
Reformismus
Relativismus
Republicanismus
Rigorismus
Ritualismus

S
Sabbatismus
Sabellianismus
Sacramentalismus
Sacramentaria-nismus
Säcularismus
Salanismus
Schananismus
Schematismus
Scholasticismus
Sensualismus
Semipelagianismus
Sentimentalismus
Servilismus
Skeptismus
Socialismus
Solbicismus
Somnambulismus
Sophismus
Spiritalismus
Spirituismus
Stoicismus
Subjectionismus
Supernaturalismus
Sybaritismus
Syllogismus
Symbolismus
Synchroismus
Syncretismus

T
Tautacismus

Hoodoo Cash ..Store..

Wir haben in Hoodoo unsern neuen Store in General Merchandise, Schnittwaren, Eisenwaren u.s.w. eröffnet u. bitten die dortige Einwohnerschaft um geneigten Zuspruch.
Hoffmann Bros., Hoodoo

Farmmaschinerie

JOHN MAMER

...MUNSTER, SASK...

Ich habe soeben eine Carladung Farmmaschinerie erhalten.

Mc Cormick Drills, Disken, Eggen, die berühmten Moline; Emerson Brech u. Stoppelpflüge „Gang Combination“ Pflüge; die Mandt u- Crescent Wagen, Buggies und „Democrats.“

Ich bin auch Agent für die Mc Cormick Binder, Grassmähschienen, Heuraden, und International Gasoline Engines. Ich habe eine vollständige Auswahl von Allem anhand.

Mahlen! Schroten!

Ich mache hiermit bekannt, daß ich eine Stein-Mühle aufgerichtet habe und werde jeden Dienstag und Mittwoch mahlen. Schroten kostet 10c per 100 Pfund; mahlen 25c per 100 Pfund. Der Platz ist 7 Meilen nördl. von Bruno an der neuen Road, die nach Hoodoo führt. Ich werde nur solange mahlen, bis die Arbeit auf dem Felde angeht. Vom 1. Juni an werde ich wieder jeden Dienstag mahlen.

Hieronymus Waldis, Reesfeld.

ST. LOUIS BELL FOUNDRY

2735 — 37 Lyon Str

St. Louis, Mo.

Stuckstede & Bro.

Kirchenglocken

Glockenspiele u. Geläute

bester Qualität.

Kupfer und Zinn.

KLASEN BROS.

Händler in

Baumaterialien

jeder Art

Wagen, Schlitten „Cutters“.

Gelder zu verleihen auf verbesserte Farmen zu acht Prozent Zinsen. Wegen näherem spreche man vor in der Office.

DANA, SASK.

Dana Hotel

...und Bar...

Vorzügliche Accomodation.

W. A. Strong, Eigentümer

DANA, SASK.